

HYBENX®

Oral Tissue Decontaminant For Professional Use Only

Instructions For Use

INDICATIONS:

HYBENX is indicated for the removal of plaque biofilm, when, in the opinion of the dental professional, an adjunctive treatment for cleaning is required to remove plaque biofilm. HYBENX is a single use product indicated as a topical rinse/solution that is delivered locally in the oral cavity. HYBENX is administered by an irrigation syringe or other means chosen by the dental professional.

DESCRIPTION:

HYBENX contains sulphonated phenolics and sulphuric acid, which are tissue denaturants, in an aqueous solution. HYBENX is an opaque purple, semi-viscous liquid or gel.

DIRECTIONS:

HYBENX is to be used topically only with an irrigation syringe or other means chosen by the dental professional, to the gingival tissues or periodontal pockets surrounding the affected tooth/teeth, dental pulp or the pulpal canal for endodontic treatment. Treatment should start with the deepest portion and to be irrigated thoroughly to the more superficial areas. Excess fluids reduce the effectiveness of HYBENX. Use cotton or compressed air to dry tissues prior to application. For sites with excess bleeding, introduce a generous amount of HYBENX directly at the source of the bleeding to displace the blood. The product should be applied for 10 to 20 seconds. Remove HYBENX by thoroughly irrigating the oral cavity with water and evacuate with high speed suction. Removal of the product is required to stop the cleaning process. Properly dispose of any remaining product.

NOTE: If the patient has not been given a local anesthetic the product may elicit a stinging sensation during application until it is rinsed off. Incidental contact with any oral tissue will cause it to turn "white" until the tissue rehydrates itself.

HYBENX is contraindicated for use with calcium hydroxide paste and similar related products. HYBENX is intended to be used in its original semi-viscous state. Diluting with water and/or combining HYBENX with another product will render the product ineffective and potentially harmful.

If using HYBENX during Etching procedures, HYBENX should only be applied and removed prior to application of the etching solutions.

IRRIGATION TIP:

Depending on the clinician's preference, a blunt-locking tip needle or a closed-end side-port needle may be used for product application and irrigation. Only the blunt-locking tip is enclosed.

WARNINGS:

Keep out of sight and reach of children.

Do not use if the patient is allergic to a material that contains sulphur in any form.

Because of its nature, prolonged use on normal tissue should be avoided. HYBENX will eventually slough any tissue to which it is applied if excess volume is used and an application time is grossly extended.

It is important to use high speed evacuation/suction to limit overflow of any excess material to areas that do not need to be treated.

PRECAUTIONS:

HYBENX is for use in the oral cavity only.

Avoid eye contact. If eye exposure occurs, immediately remove any lenses and irrigate eyes for at least 15 minutes with luke warm water.

If skin contact occurs, immediately rinse thoroughly with water. HYBENX will damage clothes or fabric.

Safety and effectiveness in pregnant women and children under the age of 12 has not been established.

ADVERSE REACTIONS:

HYBENX may cause local irritation and swelling upon administration. It is important to irrigate liberally with water and evacuate with high speed suction. If excess irritation occurs discontinue use.

HOW SUPPLIED:

1 ml prefilled irrigation syringe.

Store at room temperature, 15° - 30° C or 59° – 86° F

CONTAINS:

Hydroxybenzenesulphonic Acid, Hydroxymethoxybenzenesulphonic Acid, Sulphuric Acid, Water, (Gel contains: Colloidal Silica), FD&C Red # 40 (Allura Red AC).



FM-149.D 03/16
©2015 EPIEN Medical, Inc.

English

HYBENX®

Přípravek k ošetření tkání v dutině ústní, dekontaminant Nur für professionelle použití

Návod k použití

INDIKACE:

HYBENX se používá k odstranění zubního plaku – biofilmu, pokud je podle názoru lékaře nutné doplňující ošetření při odstraňování plaku – biofilmu. HYBENX je výrobek na jedno použití, jako roztok pro topikální výplach k lokálnímu použití v dutině ústní. HYBENX se aplikuje pomocí irigační stříkačky nebo jiné vhodné pomůcky, zvolené lékařem.

POPIS:

AHYBENX obsahuje sulfonované fenoly a kyselinu sírovou, které jsou tkáňová denaturační činidla, ve vodném roztoku. HYBENX je fialová průsvitná semi-viskózní kapalina nebo gel.

NÁVOD:

HYBENX se nanáší výhradně topikálně pomocí irigační stříkačky nebo jiné lékařem zvolené pomůcky na dásně nebo do periodontálních kapes obklopujících posítěné zuby, na pulpu nebo do kořenových kanálků zubů při endodontickém ošetření. Aplikace musí začít v nehlubší části chobotu a pokračovat směrem k povrchu. Nadměrná přítomnost kapalin snižuje účinnost přípravku HYBENX. Před aplikací osušte tkáň vatou nebo stlačeným vzduchem. V místech s nadměrným krvácením aplikujte dostatečné množství přípravku HYBENX přímo v místě krvácení, aby vytlačil krev. Přípravek musí působit po dobu 10 – 20 sekund. Poté HYBENX odstraňte důkladným vypláchnutím ústní dutiny vodou a odsátím vysokorychlostní savkou. Odstranění přípravku je nezbytné pro zastavení procesu čištění. Rádně zlikvidujte jakýkoliv zbývající přípravek.

POZNÁMKA: V případě, že pacientovi nebylo provedeno žádné lokální umrtvení, způsobuje přípravek během použití pálivý pocit, dokud není vypláchnut. Při náhodném kontaktu se sliznicí dojde k jejímu zbělení do doby, než se tkáň opět rehydratuje.

HYBENX nesmí být použit s hydroxidem vápenatým a s dalšími podobnými produkty. HYBENX se používá v původním semi- viskózním skupenství. Po zředění s vodou a/nebo v kombinaci s jinými produkty se přípravek může stát neúčinným nebo dokonce škodlivým.

Pokud používáte HYBENX během leptání, HYBENX se musí použít a odstranit před aplikací leptacího přípravku.

TIP NA IRIGACI:

Podle preference klinického lékaře lze k aplikaci přípravku a irigaci použít aretační jehlu s tupou kanylou nebo jehlu s uzavřeným hrotem a postranním portem. Přiložena je pouze tupá aretační jehla.

VÝSTRAHA:

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Neužívejte, pokud je pacient alergický na látky, které v jakékoliv formě obsahují síru.

Vzhledem k vlastnostem přípravku musí být zamezeno jeho delšímu působení na zdravé tkáň. HYBENX může poškodit ošetřovanou tkáň, pokud se použije příliš velké množství přípravku a/nebo dojde k výraznému prodloužení doby působení.

Je důležité použít vysokorychlostní savku, aby se zabránilo proniknutí přípravku na místa, která není nutné ošetřovat.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

HYBENX je určen výhradně k použití v dutině ústní.

Zamezte kontaktu s očima. Pokud přesto dojde ke kontaktu s očima, okamžitě odstraňte kontaktní čočky a vyplachujte oči nejméně 15 minut vlažnou vodou. Při kontaktu s kůží okamžitě důkladně opláchněte vodou. HYBENX způsobuje poškození oděvu a tkanin. Bezpečnost a účinnost u těhotných žen a dětí pod 12 let nebyla testována.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE:

HYBENX může při použití způsobovat lokální podráždění a otoky. Je důležité důkladně vypláchnutí vodou a odsátí vysokorychlostní savkou. Pokud se objeví nadměrné podráždění, přerušete ošetření.

BALENÍ:

1 ml v irigační stříkačce.

Uchovávejte při pokojové teplotě, 15 – 30 °C nebo 59° – 86° F

SLOŽENÍ:

Kyselina hydroxybenzensulfonová, kyselina hydroxymethoxybenzensulfonová, kyselina sírová, voda, (gel obsahuje koloidní oxid křemičitý), FD&C Red # 40 (Allura červen AC).

CS

HYBENX®

Orale Gewebedekontamination Nur für professionelle Verwendung

Gebrauchsanweisung

INDIKATIONEN:

HYBENX ist für das Entfernen von Plaque-Biofilm indiziert, wenn nach Meinung des Zahnarztes eine zusätzliche Behandlung zur Reinigung erforderlich ist, um den Plaque-Biofilm zu entfernen. HYBENX ist zum einmaligen Gebrauch als eine topische Spülung/Lösung indiziert, die lokal in der Mundhöhle angewendet wird. HYBENX wird über eine Spülungsspritze oder andere vom Zahnarzt gewählte Mittel angewendet.

BESCHREIBUNG:

HYBENX enthält sulfonierter Phenole und Schwefelsäure, die Gewebe-Vergällungsmittel bilden, in einer wässrigen Lösung. HYBENX ist eine opake, violette und halbviskose Flüssigkeit oder Gel.

ANWEISUNGEN:

HYBENX wird topisch nur mit einer Spülungsspritze oder anderen vom Zahnarzt gewählten Mitteln für die endodontische Behandlung am Zahnfleisch oder den parodontalen Taschen rund um den/die betroffenen Zahn/Zähne, die Zahnpulpa oder die Wurzelkanäle angewendet. Die Behandlung sollte am tiefsten Teil beginnen und die Spülung dann sorgfältig auf die vordergründigeren Bereiche angewendet werden. Die Wirksamkeit von HYBENX wird durch überschüssige Flüssigkeiten herabgesetzt. Vor der Anwendung das Gewebe mit Wattetupfer oder Druckluft trocknen. Bei starker Blutung an einer Stelle eine reichliche Menge HYBENX direkt auf die Blutungsquelle verabreichen, um das Blut zu verdrängen. Das Produkt sollte 10 bis 20 Sekunden angewendet werden. Entfernen Sie HYBENX durch sorgfältiges Ausspülen der Mundhöhle mit Wasser und Absaugung mit einem Hochgeschwindigkeits-Absauggerät. Die Entfernung des Produkts ist erforderlich, um den Reinigungsprozess zu stoppen. Entsorgen Sie Reste des Produkts ordnungsgemäß.

HINWEIS: Wenn der Patient keine lokale Betäubung erhalten hat, kann das Produkt einen stechenden Schmerz während der Anwendung hervorrufen, bis es ausgespült wird. Zufälliger Kontakt mit Mundgewebe lässt dieses „weiß“ werden, bis das Gewebe sich selbst rehydriert.

HYBENX ist für die Verwendung mit Calciumhydroxid-Paste und ähnlichen, bzw. verwandten Produkten kontraindiziert. HYBENX ist für die Verwendung in seinem ursprünglichen halbviskosen Zustand vorgesehen. Eine Verdünnung mit Wasser und/oder das Kombinieren von HYBENX mit anderen Produkten macht das Produkt wirkungslos und potenziell gesundheitsschädlich.

Wenn Sie HYBENX zusammen mit dem Ätzverfahren verwenden, HYBENX nur aufräumen und bereits vor dem Aufbringen der Ätzlösungen wieder entfernen.

SPÜLUNGSSPITZE:

Je nach Präferenz des Zahnarztes kann eine Nadel mit stumpfer Verriegelungsspitze oder eine Nadel mit geschlossenenem Ende und seitlicher Öffnung zur Anwendung des Produkts und Spülung verwendet werden. Nur die stumpfe Verriegelungsspitze ist im Lieferumfang enthalten.

WARNHINWEISE:

Aus der Sicht- und Reichweite von Kindern fernhalten.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Patient allergisch auf

schwefelhaltiges Material in jeglicher Form reagiert.

Aufgrund seiner Beschaffenheit sollte eine längere Anwendung an normalem Gewebe vermieden werden. HYBENX wird über kurz oder lang Gewebe beschädigen, wenn es in zu hoher Menge bzw. mit zu langer Einwirkzeit aufgetragen wird.

Es ist wichtig, dass ein Hochgeschwindigkeits-Absauggerät verwendet wird, um jegliches überschüssige Material in jenen Bereichen zu vermeiden, die keine Behandlung erfordern.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

HYBENX ist nur für die Verwendung in der Mundhöhle vorgesehen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit den Augen. Bei Kontakt mit den Augen entfernen Sie ggf. sofort die Kontaktlinsen und spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten mit lauwarmen Wasser aus. Bei Kontakt mit der Haut spülen Sie diese sofort gründlich mit Wasser ab. HYBENX beschädigt Kleidung oder Stoffe. Die Sicherheit und Wirksamkeit bei Schwangeren und Kindern unter 12 Jahren sind nicht dokumentiert.

NEBENWIRKUNGEN:

HYBENX kann lokale Reizungen und Schwellungen nach der Anwendung verursachen. Es muss gründlich mit reichlich Wasser ausgespült und mit einem Hochgeschwindigkeits-Absauggerät abgesaugt werden. Wenn eine übermäßige Reizung auftritt, unterbrechen Sie die Anwendung.

LIEFERFORM:

1 ml gefüllte Spülungsspritze

Bei Raumtemperaturen von 15° - 30° C oder 59° - 86° F lagern.

ENTHÄLT:

Hydroxybenzolsulfonsäure, Hydroxymethoxybenzolsulfonsäure, Schwefelsäure, Wasser, (Gel enthält: kolloidales Siliziumdioxid), FD&C Rot # 40 (Allurarot AC).

DE

HYBENX®

Descontaminante de tejidos orales Para uso profesional exclusivamente

Instrucciones de uso

INDICACIONES:

HYBENX está indicado para la eliminación del biofilm de la placa, cuando, en la opinión del dentista, un tratamiento adyuvante de limpieza sea necesario para eliminar el biofilm de la placa. HYBENX es un producto tópico de un solo uso indicado como un enjuague o solución, que se administra localmente en la cavidad oral. HYBENX se administra con una jeringa de irrigación u otros medios elegidos por el dentista.

DESCRIPCIÓN:

HYBENX contiene fenoles sulfonados y ácido sulfúrico, que son desnaturalizantes de tejidos, en una solución acuosa. HYBENX es un líquido o gel semiviscoso de color violeta opaco.

INSTRUCCIONES:

HYBENX debe ser utilizado por vía tópica solo con una jeringa de irrigación u otros medios elegidos por el dentista, sobre los tejidos gingivales o las bolsas periodontales que rodean a los dientes afectados, la pulpa dental o el canal radicular para el tratamiento endodóncico. El tratamiento debe comenzar por la parte más profunda y ser irrigado meticulosamente hasta las áreas más superficiales. El exceso de líquido reduce la eficacia de HYBENX. Utilice algodón o aire comprimido para secar los tejidos antes de la aplicación. Para las áreas con sangrado profuso, aplique una cantidad generosa de HYBENX directamente en el origen del sangrado para desplazar la sangre. El producto se debe aplicar durante 10 a 20 segundos. Elimine HYBENX irrigando la cavidad bucal minuciosamente con agua y evacúe con aspiración de alta potencia. La eliminación del producto es necesaria para detener el proceso de limpieza. Deseche cualquier resto del producto adecuadamente.

NOTA: Si no se ha administrado anestesia local al paciente, el producto puede provocar una sensación de escozor durante la aplicación hasta que se enjuaga. El contacto accidental con cualquier tejido oral hará que se ponga "blanco" hasta que el tejido se rehidrate.

HYBENX está contraindicado para su uso con pasta de hidróxido de calcio y productos similares relacionados. HYBENX se debe utilizar en su estado original semiviscoso. La dilución con agua y/o la combinación de HYBENX con otro producto hará que el producto sea ineficaz y potencialmente dañino.

Si utiliza HYBENX durante los procedimientos de grabado, HYBENX se debe aplicar y quitar antes de utilizar las soluciones de grabado.

PUNTA DE IRRIGACIÓN:

Según la preferencia del profesional, para la aplicación e irrigación del producto, se puede usar una aguja de punta roma con bloqueo o una aguja de punta cerrada y abertura lateral. Solo se incluye la punta roma con bloqueo.

ADVERTENCIAS:

Mantener fuera de la vista y del alcance de los niños.

No utilizar si el paciente es alérgico a un material que contiene azufre en cualquier forma.

Debido a su naturaleza, se debe evitar el uso prolongado en el tejido normal. A la larga, HYBENX desprenderá cualquier tejido al que se aplique si se utiliza un volumen excesivo y el tiempo de aplicación se prolonga extremadamente. Es importante utilizar evacuación/aspiración de alta potencia para limitar el desbordamiento de cualquier exceso de material a las áreas que no necesitan tratamiento.

PRECAUCIONES:

HYBENX es para uso exclusivo en la cavidad oral.

Evite el contacto con los ojos. En caso de producirse, quite inmediatamente cualquier lente que tenga e irrigue los ojos durante al menos 15 minutos con agua tibia. Si se produce contacto con la piel, enjuague inmediatamente con abundante agua.

HYBENX dañará la ropa o las telas.

No se ha establecido la seguridad y eficacia en las mujeres embarazadas y los niños menores de 12 años.

REACCIONES ADVERSAS:

HYBENX puede causar irritación e hinchazón local después de su administración. Es importante irrigar abundantemente con agua y evacuar con aspiración de alta potencia. Si se produce irritación intensa, suspender su uso.

PRESENTACIÓN:

Jeringa de irrigación precargada de 1 ml.

Guardar a temperatura ambiente, 15° - 30° C o 59° - 86° F.

CONTIENE:

Ácido hidroxibenzeno sulfónico, ácido hidroximetoxibenzeno sulfónico, ácido sulfúrico, agua, (el gel contiene sílice coloidal), FD&C Rojo # 40 (Rojo allura AC).

ES

HYBENX®

Décontaminant tissulaire oral
Réservé à l’usage professionnel

Instructions d’utilisation

INDICATIONS :

HYBENX est indiqué pour l’enlèvement de la plaque dentaire (biofilm), lorsque, de l’avis du professionnel de soins dentaires, un traitement d’appoint pour le nettoyage est nécessaire pour enlever la plaque dentaire. HYBENX est un produit à usage unique indiqué pour le rinçage/en solution topique administré localement dans la cavité buccale. HYBENX est administré avec une seringue d’irrigation ou tout autre moyen choisi par le professionnel des soins dentaires.

DESCRIPTION :

HYBENX comprend des résines phénoliques sulfonées et de l’acide sulfurique, qui sont des agents dénaturants des tissus, en solution aqueuse. HYBENX apparaît comme un liquide ou un gel semi- visqueux pourpre opaque.

INSTRUCTIONS :

HYBENX doit être utilisé de façon locale uniquement avec une seringue d’irrigation ou tout autre moyen choisi par le professionnel des soins dentaires, introduit dans les tissus gingivaux ou les poches parodontales entourant la ou les dents affectées, la pulpe dentaire ou le canal pulpaire pour des traitements endodontiques. Le traitement doit commencer par la partie la plus profonde et doit irriguer complètement les zones plus superficielles. Les fluides excédentaires réduisant l’efficacité de l’HYBENX. Utiliser du coton ou de l’air comprimé pour sécher les tissus avant l’application. Pour les sites avec des saignements excessifs, introduire une quantité généreuse de HYBENX directement à la source du saignement pour enlever le sang. Le produit doit être appliqué pendant 10 à 20 secondes. Retirer l’HYBENX en irrigant soigneusement la cavité buccale avec de l’eau et l’évacuer par un processus de succion à haute vitesse. Il est nécessaire de retirer le produit pour arrêter le processus de nettoyage. Éliminer correctement tout produit restant.

REMARQUE : Si le patient n’a pas reçu d’anesthésique local, le produit peut provoquer une sensation de picotement pendant l’application jusqu’à ce qu’il soit rincé. Le contact occasionnel avec n’importe quel tissu buccal le fera devenir « blanc » jusqu’à ce que le tissu se réhydrate de lui-même.

HYBENX est contre-indiqué s’il est utilisé avec de la pâte d’hydroxyde de calcium et tous les produits similaires et connexes. HYBENX est conçu pour être utilisé sous sa forme originale liquide semi-visqueuse. La dilution à l’eau et/ou l’utilisation conjointe d’HYBENX avec un autre produit rendra ce produit inefficace, voire potentiellement dangereux.

Si HYBENX est utilisé lors des procédures de mordançage, il doit être appliqué et enlevé avant d’utiliser les solutions de mordançage.

CONSEIL POUR L’IRRIGATION :

Selon la préférence du clinicien, une aiguille à pointe émoussée avec canule de blocage ou une aiguille à bout fermé peut être utilisée pour l’application ou l’irrigation du produit. Seule la pointe émoussée avec canule de blocage est incluse.

AVERTISSEMENT :

Tenir hors de la portée et hors de la vue des enfants.

Ne pas utiliser si le patient est allergique à un matériau qui contient du soufre sous une forme quelconque.

En raison de sa nature, l’utilisation prolongée sur des tissus normaux devrait être évitée. HYBENX finira par nécoser tout tissu sur lequel il est appliqué si le volume d’application est excessif et que la durée d’application est trop longue.

Il est important d’utiliser une évacuation/succion à haute vitesse pour limiter les débordements de tout matériel excédentaire vers des zones qui ne doivent pas être traitées.

PRÉCAUTIONS :

HYBENX est uniquement réservé à la cavité buccale. Éviter tout contact oculaire. En cas d’exposition oculaire, retirer immédiatement les lentilles de contact et rincer les yeux pendant au moins 15 minutes avec de l’eau tiède. En cas de contact avec la peau, rincer immédiatement et abondamment avec de l’eau. HYBENX abime les vêtements ou le tissu. La sécurité et l’efficacité chez les femmes enceintes et les enfants de moins de 12 ans n’ont pas été établies.

RÉACTIONS INDÉSIRABLES :

L’HYBENX peut causer des irritations locales et des gonflements lors de l’administration. Il est important de rincer abondamment avec de l’eau et de procéder à l’évacuation par un processus de succion à haute vitesse. En cas d’irritation excessive, il convient de cesser l’utilisation.

PRÉSENTATION :

Seringue d’irrigation préremplie 1 mL
Stocker à température ambiante 15° - 30°C ou 59° – 86°F

CONTENU :

Acide hydroxy benzène sulphonique, acide hydroxy méthoxy benzène sulphonique, acide sulfurique, eau, (le gel contient : silice colloïdale), FD&C rouge # 40 (Rouge allura AC).

FR HYBENX®

Decontaminante dei tessuti del cavo orale
Solo per uso professionale

Istruzioni per l’uso

INDICAZIONI:

HYBENX è indicato per la rimozione del biofilm della placca quando, a giudizio dell’odontoiatra, è necessario un trattamento pulente aggiuntivo per rimuovere il biofilm della placca. HYBENX è un prodotto per applicazione singola indicato come soluzione per uso topico da applicarsi localmente nella cavità orale. HYBENX viene applicato mediante siringa di irrigazione o altro mezzo scelto dall’odontoiatra.

DESCRIZIONE:

HYBENX contiene fenoli solfonati e acido solforico (che sono denaturanti dei tessuti) in soluzione acquosa. HYBENX è un liquido semi-viscoso o gel opaco di colore violaceo.

ISTRUZIONI:

HYBENX deve essere applicato solo localmente con una siringa di irrigazione, o altro mezzo scelto dall’odontoiatra, sui tessuti gengivali o nelle tasche parodontali che circondano il dente o i denti affetti da placca, sulla polpa dentale o nel canale radicolare per trattamento endodontico. Il trattamento deve iniziare dalla porzione più profonda per poi estendersi alle aree più superficiali. I fluidi in eccesso riducono l’efficacia di HYBENX. Prima dell’applicazione, asciugare i tessuti con del cotone o aria compressa. Nei siti con sanguinamento eccessivo, introdurre una generosa quantità di HYBENX direttamente in corrispondenza del punto di sanguinamento per rimuovere il sangue. Il prodotto deve essere applicato per 10-20 secondi. Rimuovere HYBENX risciacquando a fondo la cavità orale con acqua ed eliminare con aspirazione ad alta velocità. La rimozione del prodotto è necessaria per concludere il processo di pulizia. Smaltire in modo appropriato il prodotto residuo.

NOTA: se al paziente non è stato somministrato un anestetico locale il prodotto potrà provocare una sensazione di bruciore durante l’applicazione fino a quando non viene risciacquato. Il contatto accidentale con qualsiasi tessuto della cavità orale farà “sbiancare” quest’ultimo fino al recupero del suo stato di idratazione normale.

HYBENX è controindicato per l’uso con pasta di idrossido di calcio e prodotti simili correlati. HYBENX è destinato ad essere usato nel suo stato originale semi-viscoso. La diluizione con acqua e/o la combinazione di HYBENX con un altro prodotto lo renderà inefficace e potenzialmente nocivo.

Se si utilizza HYBENX durante le procedure di mordanatura, HYBENX deve essere esclusivamente applicato e rimosso prima dell’applicazione della soluzione mordenzante.

PUNTA PER IRRIGAZIONE:

In base alle preferenze del medico, per l’applicazione del prodotto e l’irrigazione si può utilizzare una punta a bloccaggio smussa o un ago con porta laterale a estremità chiusa. È inclusa solo la punta a bloccaggio smussa.

AVVERTENZE:

Mantenere fuori dalla vista e dalla portata dei bambini.

Non utilizzare se il paziente è allergico a sostanze che contengono zolfo in qualsiasi forma.

Data la natura del prodotto, si consiglia di evitare l’utilizzo prolungato del prodotto sul tessuto normale. HYBENX intacca la superficie di qualsiasi tessuto al quale viene applicato se utilizzato in volume eccessivo e se il tempo di applicazione si prolunga oltremisura. È importante utilizzare l’evacuazione/aspirazione ad alta velocità per limitare il contatto del prodotto in eccesso con aree che non necessitano di trattamento.

PRECAUZIONI:

HYBENX è destinato esclusivamente all’utilizzo nella cavità orale. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di esposizione degli occhi al prodotto, togliere immediatamente le eventuali lenti a contatto e lavare gli occhi per almeno 15 minuti con acqua tiepida. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente e a fondo con acqua. HYBENX danneggia gli indumenti e i tessuti. La sicurezza e l’efficacia del prodotto non sono state testate su donne in gravidanza e nei bambini al di sotto dei 12 anni di età.

REAZIONI AVVERSE:

HYBENX può causare irritazione locale e gonfiore dopo la somministrazione. È importante irrigare abbondantemente con acqua ed eliminare con aspirazione ad alta velocità. In caso di eccessiva irritazione, interrompere l’uso.

PRESENTAZIONE:

Siringa pre-riempita da 1 mL
Conservare a temperatura ambiente a 15-30 °C o 59-86 °F

CONTIENE:

Acido idrossibenzenesulfonico, acido idrossimetossibenzenesulfonico, acido solforico,acqua, (il gel contiene: silice colloïdale), FD & C rosso 40 (rosso allura AC).

IT

HYBENX®

Descontaminante dos tecidos bucais
Apenas para uso profissional

Instruções para uso

INDICAÇÕES:

HYBENX está indicado para a remoção do biofilme da placa, quando, na opinião do dentista, é necessário um tratamento adicional para a limpeza e a remoção do biofilme da placa. HYBENX é um produto de uso único indicado como uma solução tóxica/exsugatória que é aplicada localmente na cavidade bucal. HYBENX é administrado por uma seringa de irrigação ou outros meios escolhidos pelo dentista.

DESCRIÇÃO:

HYBENX contém compostos fenólicos sulfonados e ácido sulfúrico, que são desnaturantes dos tecidos, em solução aquosa. HYBENX é um gel ou líquido opaco, roxo e semi-viscoso.

INSTRUÇÕES:

HYBENX é para uso tóxico apenas com uma seringa de irrigação ou outros meios escolhidos pelo dentista, para os tecidos gengivais ou bolsas periodontais em torno do(s) dente(s) afetado(s), polpa dentária ou canal radicular, para tratamentos endodônticos. O tratamento deve começar pela parte mais profunda e deverá ser irrigado completamente até as áreas mais superficiais. Fluidos em excesso reduzem a eficácia de HYBENX. Use algodão ou ar comprimido para secar os tecidos antes da aplicação. Para locais com sangramento excessivo, introduza uma grande quantidade de HYBENX diretamente na fonte de sangramento para afastar o sangue. O produto deve ser aplicado durante 10 a 20 segundos. Remover completamente o HYBENX por irrigação da cavidade bucal com água e aspirar com sucção de alta potência. A remoção do produto é necessária para interromper o processo de limpeza. Descartar adequadamente qualquer resíduo do produto.

NOTA: Se o paciente não recebeu anestesia local, o produto pode provocar uma sensação de ardor durante a aplicação, até que seja enxaguado. O contato involuntário com qualquer tecido bucal fará com que ele fique “branco” até que o tecido se reidrate.

HYBENX é contraindicado com a utilização de pasta de hidróxido de cálcio e produtos similares. HYBENX destina-se a ser usado no seu estado semi-viscoso original. A diluição de HYBENX com água e/ou sua combinação com outro produto tornarão o produto inefcaz e potencialmente nocivo.

Se estiver usando o HYBENX durante os procedimentos de condicionamento, HYBENX só deve ser aplicado e removido antes da aplicação das soluções de condicionamento.

PONTA PARA IRRIGAZÃO:

Dependendo da preferência do clínico, uma agulha tipo cânula com extremidade romba e uma cânula de ponta fechada e abertura lateral podem ser usadas para a aplicação do produto e irrigação. Somente a cânula com extremidade romba está incluída.

ADVERTÊNCIAS:

Mantenir fora da vista e do alcance das crianças.

Não utilizar se o paciente tiver alergia ao enxofre, sob qualquer forma.

Devido a sua natureza, o uso prolongado em tecido saudável deve ser evitado. HYBENX eventualmente provocará alteração no tecido, se for aplicado um volume excessivo de produto ou por um tempo de exposição prolongado. É importante a utilização de aspiração/sucção de alta potência, para limitar o extravasamento de material em excesso para as áreas que não necessitam ser tratadas.

PRECAUÇÕES:

HYBENX deve ser utilizado exclusivamente na cavidade bucal. Evite o contato com os olhos. Em caso de exposição, remover imediatamente as lentes de contato, se estiver usando, e irrigar os olhos por pelo menos 15 minutos com água morna. Se ocorrer contato com a pele, lave tudo imediatamente com água. HYBENX danifica roupas e tecidos. A segurança e a eficácia em mulheres grávidas e crianças menores de 12 anos de idade não foram estabelecidas.

REACÕES ADVERSAS:

HYBENX pode causar irritação local e inchaço após a sua administração. É importante irrigar com água em abundância e aspirar com sugador de alta potência. Se ocorrer irritação excessiva, o uso deverá ser interrompido.

APRESENTAÇÃO:

Seringa de irrigação de 1 mL pré-enchidas.
Armazenar em temperatura ambiente, 15- 30 °C (59 - 86 °F)

CONTÉM:

Ácido fenol sulfônico, ácido hidroxibenzeno sulfônico, ácido hidroximetoxibenzeno sulfônico, ácido sulfúrico, água, (o gel contém: silice coloidal), FD & C Vermelho N° 40 (Vermelho Allura AC).

HYBENX®

Agent de decontaminare a țesutului cavității bucale
Numai pentru uz profesional

Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚII:

HYBENX este indicat pentru înlăturarea biofilmului din placa bacteriană, atunci când, conform opiniei specialistului dentar, este necesar un tratament de curățare complementar pentru înlăturarea acestuia. HYBENX este un produs cu utilizare unică indicat pentru clătire/soluție topică, care se aplică local în cavitatea bucală. HYBENX se administrează cu ajutorul unei seringi de irigare sau prin alte mijloace alese de specialistul dentar.

DESCRIERE:

HYBENX conține fenoli sulfonați și acid sulfuric, care sunt agenți de denaturare a țesutului, într-o soluție apoasă. HYBENX este un lichid sau un gel violet opac, semivâscos.

INSTRUCȚIUNI:

HYBENX se va aplica topic, numai prin intermediul unei seringi de irigare sau prin alte mijloace alese de specialistul dentar, pe țesuturile gingivale sau în pungile parodontale din jurul dinților/dinților afectați, pe pulpa dentară sau camera pulpară pentru tratament endodontic. Tratatulment trebuie să înceapă de la porțiunea cea mai adâncă și să se facă o irigare temeinică spre suprafețele mai superficiale. Excesul de lichide reduce eficacitatea produsului HYBENX. Foliștii vată sau aer comprimat pentru a usca țesuturile înainte de aplicare. În zonele cu sângerare excesivă, introduceți o cantitate generoasă de HYBENX direct la sursa hemoragiei pentru a înlătura sângele. Produsul trebuie aplicat pe o durată de 10 până la 20 de secunde. Înlăturați HYBENX prin irigarea din abundență a cavității bucale cu apă și evacuați prin aspirație de mare viteză. Înlăturarea produsului este necesară pentru a încheia procesul de curățare. Eliminați în mod corespunzător resturile de produs.

NOTĂ: Dacă pacientului nu i s-a administrat un anestezic local, produsul va provoca o senzație de înepătură în timpul aplicării până când va fi eliminat prin clătire. Contactul accidental cu țesutul cavității bucale va duce la „albirea” acestuia până când acesta se va rehidrata.

HYBENX este contraindicat pentru utilizarea împreună cu pasta de hidroxid de calciu și cu produse înrudite, similare. HYBENX este destinat utilizării în starea sa semivâscosă originală. Diluarea cu apă și/sau combinarea lui HYBENX cu alt produs va face produsul ineficient și posibil dăunător.

Dacă se utilizează HYBENX în timpul procedurilor de gravare, HYBENX se va aplica și îndepărta doar înainte de aplicarea soluțiilor de gravare.

VĂRFUL PENTRU IRRIGARE:

În funcție de preferința medicului, se poate folosi un ac cu vârf bont sau un ac cu vârf închis și deschidere laterală pentru aplicarea produsului și irigare. Numai acul cu vârf bont este furnizat.

AVERTIZĂRI:

Nu lăsați la îndemâna copiilor.

Nu utilizați dacă pacientul este alergic la un material care conține sulf în orice formă.

Din cauza naturii sale, se va evita utilizarea prelungită pe țesut normal. HYBENX va afecta, într-un final, orice țesut pe care este aplicat dacă se folosește o cantitate în exces și dacă durata de aplicare este mult prelungită. Este important să se folosească evacuare/aspirație de mare viteză pentru a limita pătrunderea în exces a materialului în zone care nu necesită tratare.

PRECAUȚII:

HYBENX este destinat doar utilizării în cavitatea bucală. Evitați contactul cu ochii. În cazul contactului cu ochii, îndepărtați imediat orice fel de lentile și irigați ochii cel puțin 15 minute cu apă caldă. În cazul contactului cu pielea, clătiți imediat cu apă din abundență. HYBENX va deteriora îmbrăcămintea sau stofele. Siguranța și eficacitatea la femeile însărcinate și la copiii sub 12 ani nu au fost încă determinate.

REACȚII ADVERSE:

HYBENX poate provoca iritații și umflături locale în urma administrării. Este important să se irige cu apă din abundență și să se evacueze prin aspirație de mare viteză. Dacă apar iritații excesive, întrerupeți utilizarea.

MOD DE FURNIZARE:

Seringă de irigare preumplută de 1 mL
A se păstra la temperatura camerei, la 15° - 30° C sau la 59° – 86° F

CONTINE:

Acid hidroxibenzenesulfonic, acid hidroximetoxibenzenesulfonic, acid sulfuric, apă, (Gelul conține: siliciu coloidal), FD&C Roșu #40 (Roșu Allura AC).